

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA:

EL MAESTRO DE EDUCACIÓN INFANTIL EN EL AULA BILINGÜE

CURSO 2019-20

Esta guía docente ha sido aprobada en Consejo de departamento el 4 de junio de 2019

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Lenguaje y Comunicación	El maestro de educación infantil en el aula bilingüe	4º	7º	6	Optativa
PROFESOR(ES)			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS		
<ul style="list-style-type: none">Mª del Carmen Ayora Esteban			Dpto. Didáctica de la Lengua y la Literatura, planta 1ª, despacho 5. Facultad de Educación, Economía y Tecnología. Correo electrónico: mcayora@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			Lunes: 12'30 a 13'30 y 13'30 a 14'00 Miércoles: 9 a 10'00 , 12'30 a 13'30 y 13'30 a 14'00 Jueves: 9'30 a 11'30		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Maestro de Educación Infantil			Grado en Maestro de Educación Primaria Grado en Educación Social		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Los alumnos deben poseer un buen dominio de la lengua en sus aspectos instrumentales (expresión-comprensión oral y escrita) así como unos conocimientos esenciales sobre los diferentes niveles de la lengua española para poder profundizar en el estudio del desarrollo de las habilidades comunicativas desde una perspectiva sociocultural y sociolingüística. Así mismo, debe dominar las características del texto en la práctica, así como la corrección expresiva y ortográfica.					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<ul style="list-style-type: none">Lengua y comunicación. Lengua, sociedad y cultura.La variación lingüística.Actitudes y conciencia lingüística.Lenguas en contacto: consecuencias lingüísticas.Aprendizaje del español en contextos multiculturales.					



COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

Generales:

- CG3. Diseñar y regular espacios de aprendizaje en contextos de diversidad que atiendan a las singulares necesidades educativas de los estudiantes, a la equidad y al respeto a los derechos humanos.
- CG4. Fomentar la convivencia en el aula y fuera de ella y abordar la resolución pacífica de conflictos. Saber observar sistemáticamente contextos de aprendizaje y convivencia y saber reflexionar sobre ellos.
- CG6: Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Expresarse oralmente y por escrito y dominar el uso de diferentes técnicas de expresión.

Específicas:

- CDMD43. Favorecer las capacidades de habla y de escritura.
- CDMD44. Conocer y dominar técnicas de expresión oral y escrita.
- CDMD46. Comprender el paso de la oralidad a la escritura y conocer los diferentes registros y usos de la lengua.
- CDMD48. Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
- CDM52: Ser capaz de fomentar una primera aproximación a la lengua española desarrollando la competencia comunicativa de los alumnos.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Adquisición de los contenidos básicos, teóricos y prácticos, relacionados con la lengua y su funcionamiento (CG6) (CDMD48)
- Manejo y análisis de bibliografía especializada que permita profundizar en el conocimiento de la educación lingüística.
- Toma de conciencia de la importancia de la lengua en el desarrollo integral del niño como instrumento de comunicación y socialización y como vehículo para cualquier aprendizaje. (CG3) (CG4) (CDMD43) (CDMD44) (CDMD48).
- Consolidación y ampliación de la corrección expresiva. (CG6) (CDMD48)
- Toma de conciencia de la dimensión cultural y social de la lengua y conocimiento del uso lingüístico adecuado en los diferentes ámbitos, contextos y situaciones. (CG6, CDMD48)

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO:

Tema 1. Lengua, sociedad y cultura. Ideas previas y conceptos básicos. La lengua como hecho social. La lengua como manifestación de la cultura de un pueblo. La sociolingüística y sus aportaciones a las ciencias del lenguaje. El contexto sociocultural y la enseñanza de la lengua: la competencia sociolingüística. Diversidad, multiculturalidad e interculturalidad. Sociolingüística aplicada a la enseñanza de lenguas.

Tema 2. Diversidad lingüística y sus implicaciones didácticas. La variación lingüística y la diversidad de utilización del código. Principales factores sociales de covariación. Diversidad por razones geográficas. Diversidad por razones de tipo social. Diversidad por razones pragmáticas y funcionales. Planteamiento didáctico ante la diversidad.

Tema 3. Lengua y lenguas: bilingüismo y diglosia. Clases de bilingüismo. El bilingüismo social. La educación bilingüe.

Tema 4. Lenguas en contacto. Consecuencias lingüísticas del contacto de lenguas.

Tema 5. Las actitudes lingüísticas. Actitud, identidad y conciencia lingüística. La conducta social y los prejuicios lingüísticos.



Las actitudes lingüísticas en situación de bilingüismo social.

Tema 6. La interrelación de la lengua y la cultura en la educación intercultural. Competencia comunicativa y competencia intercultural. El papel del maestro en la educación intercultural bilingüe. La planificación lingüística.

TEMARIO PRÁCTICO

- Elaboración de trabajos individuales y en grupo sobre los aspectos tratados en las clases teóricas.
- Lecturas, resúmenes y comentarios de artículos relacionados con los temas tratados en el programa.
- Debates, conversaciones y discusiones dentro de la clase sobre temas lingüísticos.
- Recoger información sobre el estado de la lengua en la calle, barrio y población, a través de la observación de carteles, lugares de atención al público, folletos informativos, actividades culturales, etc.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- AYORA ESTEBAN, M^a C. (2008): "La situación sociolingüística de Ceuta: un caso de lenguas en contacto", *Tonos* (Revista Electrónica de Estudios Filológicos), nº 16, diciembre 2008. Universidad de Murcia. Disponible en: <http://www.um.es/tonosdigital/znum26/secciones/estudios-06>.
- AYORA ESTEBAN, M^a C. (2010): "Diversidad lingüística y cultural en un ámbito educativo de lenguas en contacto", *Pragmalingüística*, 18. Cádiz, Publicaciones de la Universidad de Cádiz. pp. 30-52.
- AYORA ESTEBAN, M^a C. (2017): "La competencia sociolingüística y los componentes culturales dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje del español en un contexto de submersión lingüística", *Pragmalingüística*, 25. Cádiz, Publicaciones de la Universidad de Cádiz. pp. 32-49.
- LOMAS, C. (2008): "Lengua, cultura y sociedad", en *Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras*. Barcelona, Paidós. pp. 159-258.
- LÓPEZ MORALES, H. (1993): *Sociolingüística*. Madrid, Gredos.
- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Disponible en <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>.
- MEDINA LÓPEZ, J. (1997): *Lenguas en contacto*, Madrid, Arco/Libros
- MORANT, R. (1990): "Sociolingüística", LÓPEZ, A. et alii: *Lingüística General y Aplicada*. Valencia, Publicaciones de la Universidad, pp. 297-320.
- MORENO, F. (1998): *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona, Ariel.
- PRADO, J. (2004): "Didáctica de la lengua y la literatura desde la diversidad lingüística y la educación intercultural", en *Didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo XXI*. Madrid, La Muralla. Pp. 107-140.
- SIGUÁN, M. (2001): *Bilingüismo y lenguas en contacto*, Madrid: Alianza.
- TUSÓN, A. (2010): "Aportaciones de la Sociolingüística a la enseñanza de la Lengua", LOMAS, C. y OSORO, A., *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. Barcelona, Paidós. pp. 55-68.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- BLAS, J. L. (2005): *Sociolingüística del español. Desarrollo y perspectivas en el estudio de la lengua española en el contexto social*. Madrid, Cátedra.
- CASSANY, D., LUNA, M. y SANZ, G. (1994): "Lengua y sociedad", en *Enseñar lengua*. Barcelona, Graó.
- CEDERGREN, H. (1988): "Sociolingüística", en LÓPEZ MORALES, H. (coord.): *Introducción a la lingüística actual*. Madrid, Playor. pp. 147-165.
- GARCÍA MARCOS, F. (1999): *Fundamentos críticos de sociolingüística*, Almería, Universidad de Almería.
- MARCOS MARÍN, F. y SÁNCHEZ LOBATO, J. (1988b): "Normalización y Planificación de las lenguas", *Lingüística Aplicada*.

Madrid, Síntesis. pp. 143-158.

MIQUEL, L. Y SANS, L.(2004), "El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua", redELE 0,
MORENO F. (1994), "Aportes de la sociolingüística a la enseñanza de lenguas", REALE, 1, pp. 107-135
SIGUÁN, M. y MACKEY, W. (1986): *Educación y bilingüismo*. Madrid, Santillana/Unesco.
TUSÓN, J. (1996): *Los prejuicios lingüísticos*. Barcelona, Octaedro
V.V.A.A. (1995): Monografía "Usos lingüísticos y diversidad sociocultural", en *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, nº 6. Barcelona, Graó.

ENLACES RECOMENDADOS

www.rae.es
www.mec.es
www.cervantes.es
www.lenguayliteratura.org
<http://www.fundaciongsr.es/>
www.elcastellano.org

METODOLOGÍA DOCENTE (Actividades formativas)

AF1. Lecciones magistrales (Clases teóricas-expositivas, en gran grupo)

-*Descripción:* Presentación en el aula de los conceptos fundamentales y desarrollo de los contenidos propuestos. Explicación del contenido temático al gran grupo por parte de profesionales especialistas invitados o del profesor.

AF2. Actividades prácticas (Clases prácticas o grupos de trabajo)

-*Descripción:* Actividades orales y escritas a través de las cuales se pretende mostrar al alumnado cómo debe actuar a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos.

AF3. Seminarios

-*Descripción:* Asistencia a conferencias, seminarios, charlas sobre temáticas relacionadas con la materia, que provoquen el debate y la reflexión en el alumnado.

AF4. Actividades no presenciales individuales (Trabajo autónomo y estudio individual)

-*Descripción:* Realización de ejercicios orales y escritos. Estudio de contenidos teóricos y prácticos.

AF5 Actividades no presenciales grupales (estudio y trabajo en grupo).

Descripción: Desarrollo de trabajos en equipo referentes a trabajos relacionados con prácticas, seminarios y/o talleres

AF6. Tutorías académicas

-*Descripción:* Reuniones periódicas individuales y/o grupales entre el profesorado y el alumnado para guiar, supervisar y orientar las distintas actividades académicas propuestas.

Actividades formativas presenciales: AF1,AF2,AF3, AF6

Actividades formativas no presenciales: AF4, AF5

Competencias: CG6, CDMD52 y específicas de la optativa

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Primer cuatrimestre	Temas del temario	Actividades presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)					Actividades no presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)				
		Sesion	Sesione	Exposicion	Exámen	Etc.	Tutorías	Tutorías	Estudio	Trabajo	Etc.



		es teórica s (horas)	s práctic as (horas)	es y seminario s (horas)	es (horas)		individu ales (horas)	colectiv as (horas)	y trabajo individu al del alumno (horas)	en grupo (horas)	
Semana 1											
Semana 2											
Semana 3											
Semana 4											
Semana 5											
...											
...											
...											
...											
...											
...											
...											
...											
Total horas											

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

Criterios:

- Actitud de interés por los contenidos y el desarrollo programático-didáctico de la asignatura.
- **Asistencia a las clases, seminarios y sesiones de tutoría con talante participativo, de esfuerzo e implicación.**
- **Discusión en clase de los artículos que los alumnos tienen que leerse, por lo que es obligatoria la asistencia.**
- Realización de los trabajos y actividades que se propongan tanto individualmente como en grupo, con rigor,



calidad y elaboración personal.

- Exposiciones individuales y en grupo de los trabajos realizados.
- Dominio de los contenidos teóricos de la materia mostrando capacidad tanto para extraer de ellos aplicaciones prácticas como para fundamentar científicamente las estrategias didácticas.
- Manejo fluido, maduro y correcto de la lengua.
- Capacidad para la síntesis, el análisis, la crítica y la elaboración del propio pensamiento a partir de informaciones de diversas fuentes.
- Superación de las pruebas escritas y orales que se realicen a lo largo del curso.

Instrumentos y técnicas:

- Valoración de asistencia a las sesiones teóricas y prácticas
- Pruebas orales: discusión y comentario de artículos y exposición de trabajos.
- Valoración cualitativa de la participación de los alumnos en las actividades desarrolladas en clase
- Pruebas escritas.
- Valoración de los trabajos presentados por los alumnos, realizados tanto individualmente como en grupos.
- Prueba escrita de carácter teórico-práctico que se realizará al finalizar el periodo lectivo correspondiente a la materia
- Portafolio.

Criterios de Calificación:

Pruebas orales/escritas	Trabajo teórico-práctico final
70 %	30 %

- Para que la calificación media final sea positiva la puntuación en cada uno de los apartados ha de ser igual o superior al cincuenta por ciento.
- Del mismo modo, para que la calificación sea positiva es imprescindible un dominio correcto de la expresión oral y escrita en lengua española (coherencia, cohesión, corrección y adecuación expresivas, así como imprescindible, el dominio de una ortografía correcta).
- La nota final de la asignatura tendrá en cuenta **la totalidad de los criterios de evaluación, entre ellos la asistencia.**
- Se valorará de forma negativa cualquier trabajo copiado de otras fuentes de información.

Evaluación extraordinaria:

- Al igual que la evaluación ordinaria, consistirá en una prueba que consta de dos partes –teoría y práctica- cada una con carácter eliminatorio.
Para que la calificación media final sea positiva la puntuación en cada uno de los tres apartados (las dos partes de la prueba teórico-práctica y el portafolio) ha de ser igual o superior al cincuenta por ciento.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Atendiendo a la normativa vigente sobre evaluación y calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada (aprobada por Consejo de Gobierno en su sesión extraordinaria de 26 de octubre de 2016), el estudiante que no pueda asistir a clase por motivos laborales, estado de salud, discapacidad o cualquier otra causa debidamente



justificada que les impida seguir el régimen de evaluación continua, podrá acogerse a una evaluación única final en la que realizará las pruebas teórico-prácticas (70%) y entregará los trabajos teóricos-prácticos (30%). Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, lo solicitará al Director del Departamento.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Al ser una asignatura optativa en la que se comentan muchos artículos y trabajos en el aula, **la asistencia es del 80%**. Igualmente, el dominio de una **ortografía correcta** será condición *sine qua non* para aprobar la asignatura. Cada falta de ortografía supondrá un punto menos. Tres tildes se considerarán una falta.

